

TRANSCRIPCIÓN
PRESENTACIÓN ACADEMICA ORAL
ESTUDIANTE NO NATIVO (ENN)

Registro N° 6

Tipo de registro: audio

Duración: 12 minutos 35 segundos

Fecha de grabación: 21 de febrero de 2011

Tema de la presentación: Sin la red social moderna "Facebook",
la revolución en Egipto no hubiera sido posible

Nombre de ENN: Anna O

Ámbito de la grabación: FUB SpZ

Asignatura: AM-Español

Curso: 2010/2011

Transcripción

1 P.-tu nombre
2 A.-Bueno, hola mi nombre es Anna y : hoy voy a presentar el : rol exclusivo que tienen
3 las redes sociales hoy en día en la formación de protestas políticas. // Entonces, mi
4 tesis consiste en mostraros que la revolución en Egipto no hubiera sido posible sin
5 Facebook. // (e:) En las últimas semanas todo el mundo (e:) ha podido observar en los
6 medios de comunicación que Egipto y el mundo árabe están cambiando fuertemente /
7 Entonces no deja llamar la atención que facebook se ha convertido en algo más que
8 una plataforma de comunicación (e:) diaria sobre cosas banales de la vida llegando a
9 tal punto de jugar (e:) un papel sumamente importante en escenarios de conflicto y
10 discusión política. / En ciertos casos (e:) los círculos de amigos se quiebran a causa de
11 sus divergentes declaraciones políticas mostradas abiertamente en las redes sociales.
12 // Entonces sin duda alguna los movimientos revolucionarios en el mundo árabe durante
13 las últimas semanas no hubieran tenido lugar sin las acciones (e:) de los usuarios en
14 las redes sociales de facebook (e:) o twitter. // Resulta significativo (e:) que el seis de
15 abril de dos mil ocho, (e:) los oponentes del ex presidente Mubarak ya-ya habían
16 convocado a : una huelga en facebook contra el régimen (e:) contra el régimen de-
17 Mubarak, del ex presidente para abogar a grandes rasgos (e:) a favor de un mejor (e:)
18 de : bueno de un mejor control de precios y : (e:) en contra de la corrupción. // Aunque
19 en esa época no había mucha gente que se implicaba en las protestas los
20 manifestantes causaron alborotos en que expresaron su descontento con la-con la
21 política de : de Hosni Mubarak. // Entonces, puesto que el gobierno estaba bajo presión
22 la policía-la policía arrestaba activistas y bloggers en gran número. / Por ende, los
23 círculos gubernamentales consideraron en bloquear el acceso a facebook y (e:) o por lo
24 menos producir (e:) producir o introducir una supervisión estricta para interrumpir la
25 comunicación de los usuarios en la red. // En-en enero-en-enero de este año el
26 gobierno egipcio llevó a cabo su amenaza a causa del miedo (e:) de la voz del pueblo
27 en internet. / (m:) Primero los dirigentes (e:) bloquearon facebook y en última instancia
28 (e:) no vieron otra opción que en poner a toda Egipto fuera de la red-fuera de línea. /
29 Según Af al Alem (e:) profesor de med-medios políticos en la Universidad de El Cairo,

30 “la juventud sin perspectivas se ha apartado, como es lógico, de los partidos políticos
31 establecidos y (e:) en lugar de eso los jóvenes (e:) han encontrado con el internet y
32 sobre todo con facebook (e:) un foro en el que tengan la (e:) posibilidad de divulgar sus
33 visiones tanto como (e:) de sugerir contraposiciones políticas”. Entonces aquí os voy a
34 mostrar algunas : fotos algunas imágenes en la plaza de Tahrir en El Cairo durante las
35 protestas y aquí : pueden ver una página en facebook (e:) acerca del-de la : revolución
36 en Egipto. // Bueno a causa de la buena organización de las protestas en facebook la
37 movilización de la gente ha sido más eficaz y la tecnología como instrumento
38 organizador de alborotos actuales resulta esencial. En otra palabras, lo que antes
39 fueran los planf-panfletos hoy en día son los medios digitales y las redes sociales
40 virtuales. / Entonces, nadie ignora que facebook ocupa un papel evidente en la
41 revolución en Egipto pero sin embargo muchos ex-expertos como el profesor de
42 comunicación política el Joachim Clevest (e:) de la Universidad de *Düsseldorf* expresan
43 su duda en (e:) con-con respecto a la capacidad del-del internet en la organiza-en la
44 organización de protestas actuales en el mundo árabe. // Clevest (e:) el profesor de la
45 Universidad de *Düsseldorf* no discute que una gran cantidad de : jóvenes ha usado las
46 redes sociales para organizar protestas pero al final facebook no : no era decisivo para
47 la revolución. De cualquier modo las noticias como hemos visto (e:) nosotros (e:) han
48 reportado explícitamente sobre el rol de los nuevos medios en Facebook, twitter, en
49 youtube (e:) en la formación de nuevas formas de protesta que han tenido lugar en los
50 últimos meses. // Pero en algunos aspectos nuevas posibilidades también (e:) contienen
51 nuevos riesgos. / De hecho, los servicios secretos observan las actividades en las
52 redes sociales atentamente. / En la mayoría de los casos una toma de postura (e:)
53 negativa por parte de un usuario en internet (e:) acerca del gobierno egipcio (e:) puede
54 desencadenar en una detención / pero por suerte (e:) los jóvenes egipcios no se han
55 dejado intimidar por las amenazas del gobierno sino que se plantearon ser
56 protagonistas de la historia y se erigieron como voz disidente y centro de la disidencia.
57 Gracias a los manifestantes que se : establecieron como pueden ver (e:) bueno: aquí :
58 atrás (e:) // Bueno, // como podrán ver aquí en la foto (e:) se establecieron tres semanas
59 en la plaza central Tahrir-Tahrir El Cairo y : finalmente en once de febrero el presidente
60 Hosni Mubarak renunció (e:) a su puesto presidencial y minutos después que el
61 presidente renunciara al poder el activista Wael Ghonim uno de los activistas más
62 famosos en la-en la revolución de Egipto fue entrevistado por el periodista (...) de CNN
63 // Wael Ghonim logró movilizar a miles de jóvenes egipcios a partir de una página que
64 creó en facebook bajo el nombre de “*we are all Khaled Said*” to-tomos-som-“todos
65 somos Khaled Said” /// (e:) // Aquí podemos // ah no so no sé bueno /// no sé si es tan //
66 si en tan importante si funciona lo podemos ver si no (e:) solo los quería mostrar la
67 página de facebook de (e:) “todos somos (e:) Khaled Said” ahí está. Entonces creó una
68 página en donde todas las personas (e:) podían (e:) dar sus comentarios y organizar la
69 revolución en Facebook. // Con el nombre (e:) Khaled Said (e:) se refiere al activista
70 golpeado por la policía de Alejandría el catorce de junio de dos mil diez hasta causarle
71 la muerte /// Entonces ahora voy a citar algunas de sus expresiones que han resonado
72 profundamente y trascendido en el mismo Egipto, (e:) algunas expresiones de Wael
73 Ghonim, de los activistas (e:) ./// Bueno, hay que volver aquí. Entonces Wael Ghonim
74 dijo que “facebook e : e internet fueron los responsables de la sublevación en Egipto”
75 además siempre ha dicho que si-que “si quieres liberar a una sociedad justa solo tienes
76 que dale internet” // y Wael Go-Ghonim también dijo “yo no soy un héroe yo estaba
77 escribiendo desde un teclado en internet, yo no-no estaba exponiendo mi vida al peligro

78 los héroes son quienes están en la calle” // Bueno, a pesar de que Wael Ghonim no
79 quiere comparar los éxitos (e:) de los (e:) protestantes, de los manifestantes de la plaza
80 Tahrir con los activistas en internet él mismo dice que esta revolución (e:) empezó o
81 comenzó en Facebook. / Al fin y al cabo podemos constatar que sin la movilización y
82 organización de la gente en facebook la revolución en Egipto (e:) no hubiera sido o no :
83 hubiera tenido tanto éxito.
84 P.-muy bien muchas gracias // (toc, toc, toc) .Preguntas y comentarios a Anna ///. Yo
85 tengo una pregunta Anna ¿cuántas personas en Egipto tienen acceso a internet?
86 A.-(m:) yo creo, no estoy segura es un-no es la mayoría (e:) y : (e:) si me : recuerdo
87 bien es (e:) ese argumento también era-era un contra argumento porque el profesor
88 Joachim Clevest (e:) dijo que (e:) muchas personas sobre todo la juventud (e:) se
89 organizó muy bien en la red pero (e:) al final (e:) eran-eran (e:) necesidades básicas de
90 toda-de toda la población (e:) que (m:) (e:) que motivaron a las personas de ir a la-a las
91 calles. Entonces podemos yo-yo opino que podemos decir que-que (e:) que jugó un
92 papel importante facebook en la-en la organización de revolución pero : (e:) no: (e:)
93 pero no era lo : la única posibilidad de-de irse a la calle o de :
94 P.-(e:) si porque cuando vimos las imágenes había personas de todas las edades,
95 verdad
96 A.-(hm)
97 P.-es decir, la imagen general no era solamente gente joven, verdad
98 A.-(hm)
99 P.-era gente // yo diría un promedio :
100 A.-(hm)
101 P.-¿cincuenta años? ¿tengo razón? / ¿un poquito más joven?
102 A.- (hm) yo pues es difícil porque quizá un poquito más joven no estoy segura yo yo
103 creo que (m:) también las personas de cincuenta años o : entre cuarenta y sesenta
104 años (e:) ayudaron a-a-a hacer la revolución en la calle porque se dieron cuenta que :
105 hace muchos años no hicieron nada contra-en contra de la política y ahora está la
106 juventud y la juventud no tiene perspectivas ni tiene-son-son jóvenes educados que van
107 a las universidades pero después no tienen perspectivas porque no encuentran trabajo
108 y : (e:) la-la gente mayor se dio cuenta que hay que apoyar ahora a los jóvenes en esa
109 revolución para que : tengan un futuro mejor que-que han tenido ellos /// creo.
110 P.-la clase / comentarios preguntas /// ¿no hay más? Bueno, gracias Anna